

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT URBAIN ET REGIONAL DE LA REGION DE BRUXELLES CAPITALE	PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET STADS-EN STREEKVERVOER VAN HET BRUSSELS HOOFSTEDELIJK GEWEST
CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL relative à la Chambre des recours	COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST Betreffende de Kamer van Beroep

ENTRE l'Union belge des Transports en commun urbains et régionaux (n° BCE 0410.815.685), représentée par M. Brieuc de Meeûs d'Argenteuil et M. Kris Lauwers, Administrateurs, **d'une part,**

ET la Centrale Générale des Services Publics, représentée par M. Dario Coppens, délégué permanent, la Confédération des Syndicats Chrétiens – Services publics, représentée par M. Robert Timmermans, délégué permanent, la Centrale Générale des Syndicats Libéraux de Belgique, représentée par M. Guido Van Hecke, délégué permanent, représentant les travailleurs, **d'autre part,**

Préambule

Les parties signataires ont constaté que le Conseil des recours instauré par la convention collective du 25 octobre 2002 ne permet pas une concertation sereine entre les partenaires sociaux.

Les parties signataires ont donc convenu d'abroger la Convention collective de travail du 25 octobre 2002 relative aux sanctions disciplinaires afin d'instituer une Chambre des recours.

Dans son fonctionnement, la Chambre des recours ainsi instaurée sera soucieuse de respecter les principes du débat contradictoire, de la sérénité des débats et de la confidentialité de la délibération.

il a été convenu ce qui suit:

Article 1 - Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique à l'employeur ressortissant à la sous-commission Paritaire du Transport Urbain et Régional de la Région de Bruxelles Capitale et à l'ensemble de ses travailleurs à l'exception du personnel de direction.

TUSSEN de Belgische Vereniging voor Gemeenschappelijk Stads- en Streekvervoer (KBO-nr. 0410.815.685), vertegenwoordigd door dhr. Brieuc de Meeûs d'Argenteuil en dhr. Kris Lauwers, Bestuurders, **enerzijds,**

EN de Algemene Centrale der Openbare Diensten, vertegenwoordigd door dhr. Dario Coppens, bestendig afgevaardigde, het Algemeen Christelijk Vakverbond – Openbare Diensten, vertegenwoordigd door dhr. Robert Timmermans, bestendig afgevaardigde, de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België, vertegenwoordigd door dhr. Guido Van Hecke, bestendig afgevaardigde, die de werknemers vertegenwoordigen, **anderzijds,**

Preambule

De ondertekenende partijen hebben vastgesteld dat de Raad van Beroep die ingesteld werd door de collectieve overeenkomst van 25 oktober 2002 geen sereen overleg tussen de sociale partners mogelijk maakt.

De ondertekenende partijen zijn dus overeengekomen om de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 oktober 2002 betreffende de tuchtmaatregelen op te heffen om een Kamer van Beroep in te stellen.

In haar werking wil de aldus ingestelde Kamer van Beroep de principes van het tegensprekelijk debat, van de sereniteit van de debatten en van de vertrouwelijkheid van de beraadslaging naleven.

werd het volgende overeengekomen:

Artikel 1 – Toepassingsveld

De onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgever die onder het Paritair Subcomité voor het Stads- en Streekvervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt en op al zijn werknemers met uitzondering van het directiepersoneel.

Article 2 – Objet

L'instance instaurée par la présente convention est dénommée « Chambre des recours ». Elle statue sur les requêtes introduites par les membres du personnel licenciés pour motif(s) disciplinaire(s). La Chambre des recours examine les éléments relatifs à la décision de rompre le contrat au regard de la gravité (des) faute(s) reprochée(s), du passé disciplinaire et du contexte social.

La Chambre des recours est un organe de concertation qui n'a pas pour compétence de veiller à l'application de la loi du 3 juillet 1978.

[Commentaires : cela signifie qu'il ne revient pas à la Chambre des recours d'apprécier, notamment la conformité du licenciement avec les articles 35 et 37 à 40 de la loi relative au contrat de travail du 3 juillet 1978. Cette compétence étant du ressort exclusif des cours et tribunaux.]

Article 3 – Définition

On entend par:

- Travailleur : le personnel ouvrier et employé, tant féminin que masculin, lié par un contrat de travail de quelque nature qu'il soit, et dont la période d'essai est écoulée : contrat à durée indéterminée, déterminée, pour un travail nettement défini, ... ;

- Personnel de direction : le personnel défini comme personnel de direction au sens des dispositions légales, réglementaires et conventionnelles relatives aux élections sociales ;

- Délégués syndicaux : les délégués locaux tels que définis par la convention collective de travail du 6 avril 2009 relative au statut de la délégation syndicale locale, aux crédits d'heure syndicale, à la concertation locale et à la prévention et au règlement des conflits ;

- Partie demanderesse : le travailleur licencié ayant introduit la demande de recours

- Défenseur : le délégué syndical qui relève de l'organisation syndicale à laquelle la partie

Artikel 2 – Voorwerp

De door de onderhavige overeenkomst ingestelde instantie wordt «Kamer van Beroep» genoemd. Ze doet uitspraak over de verzoeken die worden ingediend door personeelsleden die werden ontslagen om disciplinaire reden(en).

De Kamer van Beroep onderzoekt de elementen met betrekking tot de beslissing om de arbeidsovereenkomst te verbreken in het licht van de ernst van de verweten fout(en), het disciplinair verleden en de sociale context.

De Kamer van Beroep is een overlegorgaan dat niet de bevoegdheid heeft toe te zien op de toepassing van de wet van 3 juli 1978.

[Opmerkingen: dat betekent dat het niet aan de Kamer van Beroep is om met name de overeenstemming van het ontslag met de artikels 35 en 37 tot 40 van de wet betreffende de arbeidsovereenkomsten van 3 juli 1978 te beoordelen. Dit behoort tot de exclusieve bevoegdheid van de hoven en rechtbanken.]

Artikel 3 – Definitie

Men verstaat onder:

- Werknemer: het arbeiders- en bediendepersoneel, zowel vrouwelijk als mannelijk, dat verbonden is door een arbeidsovereenkomst van welke aard ook en van wie de proefperiode verlopen is: overeenkomst van onbepaalde duur, bepaalde duur, voor een duidelijk omschreven werk, ...;

- Directiepersoneel: het personeel dat als directiepersoneel wordt omschreven in de zin van de wettelijke, reglementaire en conventionele bepalingen met betrekking tot de sociale verkiezingen;

- Vakbondsafgevaardigden: de vakbondsafgevaardigden zoals omschreven in de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 april 2009 met betrekking tot het statuut van de plaatselijke vakbondsafvaardiging, de syndicale kredieturen, het plaatselijk overleg en de preventie en de regeling van conflicten;

- Verzoekende partij: de werknemer die werd ontslagen en die de aanvraag tot beroep ingediend heeft

- Verdediger: de vakbondsafgevaardigde die deel uitmaakt van de vakbondsorganisatie waarbij de

demanderesse est affiliée ou la partie demanderesse ;

- Accusateur: la personne de direction qui représente la division ayant introduit la demande de licenciement pour motif disciplinaire auprès de la division des ressources humaines ;

- Observateur : le délégué syndical qui relève de la même organisation syndicale que le défenseur ;

- Assesseeur : membre qui compose, avec le président, le secrétaire et l'observateur la Chambre des recours.

Article 4 – Composition

La Chambre des recours est composée d'un (e) président(e), de quatre assesseurs et d'un/d'une secrétaire.

4.1 Le (la) président(e)

Le président est désigné de commun accord entre les parties signataires.

Le président a une expérience dans la magistrature.

Il est désigné pour un mandat de 4 ans renouvelable. Il peut être mis fin au mandat de manière anticipée de commun accord par les parties signataires.

4.2 Les assesseurs

Les assesseurs sont au nombre de quatre :

- deux assesseurs membres du management team, dont un des ressources humaines et un d'une autre division ;

Lorsque la partie demanderesse est un collaborateur des ressources humaines, les deux assesseurs membres du management team appartiennent à une autre division.

- deux assesseurs ayant la qualité de délégués syndicaux et n'appartenant pas à l'organisation syndicale représentant la partie demanderesse.

- un observateur ayant la qualité de délégué syndical qui assiste au délibéré sans cependant participer à la décision.

Les assesseurs représentant la direction ne peuvent être des membres de la division/direction ou business unit qui a introduit la demande de licenciement pour motif disciplinaire;

verzoekende partij is aangesloten of de verzoekende partij;

- Aanklager: het directielid dat de divisie vertegenwoordigt en het ontslag om disciplinaire reden heeft aangevraagd bij de divisie human resources.

- Waarnemer: de vakbondsafgevaardigde die deel uitmaakt van dezelfde vakbondsorganisatie van de verdediger;

- Bijzitter: lid dat samen met de voorzitter, de secretaris en de waarnemer de Kamer van Beroep vormt

Artikel 4 – Samenstelling

De Kamer van Beroep is samengesteld uit een voorzit(s)ter, vier bijzitters en een secretaris/-resse.

4.1 De voorzit(s)ter

De voorzitter wordt aangewezen in onderlinge overeenstemming tussen de ondertekenende partijen.

De voorzitter heeft een ervaring in de magistratuur. Hij wordt aangewezen voor een mandaat van 4 jaar dat kan worden verlengd. In onderlinge overeenstemming tussen de ondertekenende partijen kan het mandaat vervroegd worden beëindigd.

4.2 De bijzitters

Er zijn vier bijzitters:

- twee bijzitters leden van het management team, waarvan een van human resources en een van een andere divisie;

Wanneer de verzoekende partij een medewerker van human resources is, maken de twee bijzitters leden van het management team deel uit van een andere divisie.

- twee bijzitters vakbondsafgevaardigden die geen deel uitmaken van de vakbondsorganisatie die de verzoekende partij vertegenwoordigt;

- een waarnemer die de hoedanigheid van vakbondsafgevaardigde heeft en die aanwezig is bij het beraad zonder evenwel deel te nemen aan de beslissing.

De bijzitters die de directie vertegenwoordigen mogen geen leden zijn van de divisie/directie of business unit die het ontslag om disciplinaire reden heeft aangevraagd;

[Handwritten signatures and initials]

[Lorsque la partie demanderesse n'est pas affiliée à une organisation syndicale et/ou ne souhaite pas se faire défendre par une organisation syndicale, le président choisit librement et impartialement la composition de la Chambre des recours en veillant à respecter un tour de rôle dans le choix des organisations syndicales].

4.3 Le (la) secrétaire

Le (la) secrétaire est la personne en charge du secrétariat des relations paritaires. Le (la) secrétaire est responsable du suivi administratif. Il (elle) ne prend pas part active au débat ou à la délibération.

Article 5 – Conditions de recevabilité de la requête

La demande de recours est recevable lorsque les conditions suivantes sont rencontrées cumulativement:

- 5.1 Elle est introduite endéans les 5 jours ouvrables à dater de la date de licenciement ;
- 5.2 Les motifs pour lesquels la décision de licenciement a été prise par la direction sont étrangers à toute procédure en cours en application du code de procédure pénale. Dans le cas contraire la saisine par la Chambre des recours est suspendue en l'attente d'une décision d'une juridiction pénale.
- 5.3 La partie demanderesse ne peut pas avoir déjà bénéficié d'une procédure devant le Conseil des recours en application de la CCT du 25 octobre 2002.

Article 6 – procédure

6.1 Requête

§1 La partie demanderesse adresse sa demande d'audience devant la Chambre des recours par lettre recommandée à l'attention de l'Administrateur Directeur Général. La requête est datée et signée. La requête mentionne :

1. l'organisation syndicale à laquelle la partie demanderesse est affiliée si cette dernière est affiliée ;
2. l'identité du délégué syndical qui assurera la défense. La partie demanderesse peut choisir de ne pas être assistée par un délégué syndical. Le cas échéant, la requête mentionne ce choix.

§2 Endéans les 10 jours calendrier à dater du licenciement, la/le secrétaire adresse une réponse écrite à la partie demanderesse. Cet écrit mentionne :

[Als de verzoekende partij niet is aangesloten bij een vakbondsorganisatie en/of niet wenst te worden verdedigd door een vakbondsorganisatie, kiest de voorzitter vrij en onpartijdig de samenstelling van de Kamer van Beroep door een beurtrol te respecteren in de keuze van de vakbondsorganisaties].

4.3 De secretaris/-resse

De secretaris/-resse is de persoon die verantwoordelijk is voor het secretariaat van de paritaire verhoudingen. De secretaris/-resse is verantwoordelijk voor de administratieve opvolging. Hij (zij) neemt niet actief deel aan het debat of de beraadslaging.

Artikel 5 – Voorwaarden voor ontvankelijkheid van het verzoek

De aanvraag tot beroep is ontvankelijk als tegelijk aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- 5.1 Ze wordt ingediend binnen de 5 werkdagen na de ontslagdatum;
- 5.2 De redenen waarom de directie heeft beslist om de werknemer te ontslaan hebben niets te maken met enige lopende procedure in toepassing van het wetboek van strafvordering. In het tegenovergestelde geval wordt de saisine van de Kamer van Beroep geschorst in afwachting van een beslissing van een strafrechtbank..
- 5.3 De verzoekende partij mag niet eerder een procedure genoten hebben voor de Raad van Beroep in toepassing van de CAO van 25 oktober 2002 .

Artikel 6 – procedure

6.1 Verzoek

§1 De verzoekende partij richt haar verzoek tot zitting van de Kamer van Beroep per aangetekend schrijven aan de bestuurder-directeur-generaal. Het verzoek moet gedateerd en ondertekend zijn. Het verzoek vermeldt:

1. de vakbondsorganisatie waarbij de verzoekende partij aangesloten is als deze aangesloten is;
2. de identiteit van de vakbondsafgevaardigde die de verdediging op zich zal nemen. De verzoekende partij kan ervoor kiezen zich niet te laten bijstaan door een vakbondsafgevaardigde. In voorkomend geval vermeldt het verzoek deze keuze.

§2 De secretaris/-resse richt binnen de 10 kalenderdagen na het ontslag een schriftelijk antwoord aan de verzoekende partij. Dit vermeldt:
- de datum, de plaats en het uur van de zitting van

- la date, le lieu et l'heure de l'audience de la Chambre des recours. L'audience a lieu endéans les vingt jours calendrier à dater du licenciement ;
- la date, le lieu et l'heure à laquelle la partie demanderesse et/ou son défenseur pourront prendre connaissance du dossier au plus tard 6 jours avant la date du recours ;
- le cas échéant, l'irrecevabilité de la requête ainsi que le motif d'irrecevabilité.

6.2 Déroulement de la séance

6.2.1 Ouverture de la séance

§1. Le président ouvre la séance, vérifie que la composition de la Chambre est conforme à l'article 4.2 et rappelle les principes énumérés au §2 du présent article

§2 Le président veille au respect des principes suivants :

- principe de prescription : une faute prescrite ne peut faire l'objet d'une mention au cours de la procédure devant la Chambre des recours;
- principe de proportionnalité : le licenciement est proportionné à la faute ;
- principe de transparence : tout élément repris dans le dossier du personnel et mis à charge de la partie demanderesse est porté à sa connaissance ;
- principe du contradictoire : toute affirmation d'une des parties peut faire l'objet d'une réaction de l'autre partie ;

6.2.2 - Les débats contradictoires

Le président invite l'accusateur à présenter les motifs qui ont motivés la décision de licenciement. Il invite la partie demanderesse et/ou le défenseur à répondre aux arguments présentés par l'accusateur.

Le président donne la parole aux assesseurs qui peuvent demander des informations complémentaires à la partie demanderesse, au défenseur ou à l'accusateur.

Toute information donnée par l'une des deux parties peut faire l'objet d'une réplique de l'autre partie.

Toute pièce soulevée par une des parties aura dû être portée à la connaissance de l'autre partie au plus tard 24 heures avant les débats.

Le président clôt les débats contradictoires lorsqu'il considère que le débat contradictoire est épuisé. Il ordonne à la Chambre de se retirer.

6.2.3 – La délibération

La Chambre délibère sous l'autorité du président. Le président clôture le délibéré.

de Kamer van Beroep. De zitting vindt plaats binnen de twintig kalenderdagen na het ontslag;

- de datum, de plaats en het uur waarop de verzoekende partij en/of zijn verdediger het dossier kunnen inkijken, ten laatste 6 dagen voor de datum van het beroep;

- in voorkomend geval, de niet-ontvankelijkheid van het verzoek alsook de reden voor de niet-ontvankelijkheid.

6.2 Verloop van de zitting

6.2.1 Opening van de zitting

§1. De voorzitter opent de zitting, controleert dat de samenstelling van de Kamer in overeenstemming is met artikel 4.2 en herinnert aan de beginselen die zijn opgesomd in §2 van dit artikel.

§2 De voorzitter ziet erop toe dat de volgende beginselen nageleefd worden:

- verjaringsbeginsel: een verjaarde fout mag niet vermeld worden tijdens de procedure voor de Kamer van Beroep;
- evenredigheidsbeginsel: het ontslag is evenredig aan de fout;
- transparantiebeginsel: alle elementen die zijn opgenomen in het personeelsdossier en die ten laste worden gelegd van de verzoekende partij worden te zijner kennis gebracht;
- beginsel van tegenspraak: elke bewering van een van de partijen mag het voorwerp zijn van een reactie van de andere partij;

6.2.2 – De tegensprekelijke debatten

De voorzitter verzoekt de aanklager om de redenen die aanleiding hebben gegeven tot het ontslag voor te stellen. Hij verzoekt de verzoekende partij en/of de verdediger om een antwoord te bieden op de door de aanklager aangevoerde argumenten.

De voorzitter geeft het woord aan de bijzitters die bijkomende informatie kunnen vragen aan de verzoekende partij, de verdediger of de aanklager. Alle informatie die door een van de twee partijen wordt gegeven mag het voorwerp zijn van een weerwoord van de andere partij.

Elk stuk dat door een van de partijen wordt opgeworpen moet ten laatste 24 uur voor de debatten ter kennis zijn gebracht van de andere partij. De voorzitter sluit de tegensprekelijke debatten af wanneer hij vindt dat het tegensprekelijk debat is uitgeput. Hij beveelt de Kamer om zich terug te trekken.

6.2.3 – De beraadslaging

De Kamer beraadslaagt onder de bevoegdheid van de voorzitter.

De voorzitter sluit het beraad af.

6.2.4 – Le vote

§1 La Chambre décide par vote secret.

Elle peut décider :

- le maintien de la décision de licenciement et de ses modalités ;
- le maintien du licenciement pour faute grave mais avec l'octroi d'une libéralité équivalent à maximum un mois de la rémunération mensuelle, l'octroi de l'indemnité compensatoire de licenciement, la réintégration du travailleur assortie ou non de modalités spécifiques.

[Commentaires : « assortie ou non de modalités spécifiques : cela signifie que les membres de la Chambre des recours peuvent proposer une réintégration avec mutation, rétrogradation, mises à pied, les modalités relatives à la période entre le C4 et la réintégration,...]

§2 Les membres de la Chambre doivent respecter le principe de confidentialité de la délibération et des votes. En cas d'infraction avérée au principe de confidentialité, la personne ne pourra plus siéger au sein de la Chambre des recours.

[Commentaires : cela signifie que les membres de la Chambre des recours ne pourront dévoiler le contenu des débats ou le résultat du (des) vote(s).]

6.2.5 Observateur

L'observateur participe à l'ensemble de la procédure telle que définie à l'article 6.2. à titre d'observateur. Il ne participe pas à la délibération ni au vote. Il ne s'exprime dès lors pas durant la délibération et ne vote pas.

6.3 Autorité de la décision

La décision prise par la Chambre des recours éclaire la Direction Générale. Cette dernière est libre de suivre la décision de la Chambre des recours ou de prendre toute autre décision.

Si la Direction Générale n'a pas l'intention de suivre l'avis de la Chambre des recours, elle entend le président afin d'être éclairée sur la motivation de l'avis pris par la Chambre des recours avant de communiquer sa décision.

La décision de la Direction générale est sans appel

6.4 Communication de la décision

La décision de la Chambre des recours est

6.2.4 – De stemming

§1 De Kamer beslist bij geheime stemming.

Ze kan beslissen:

- om de beslissing tot ontslag en de modaliteiten ervan te behouden;
- om het ontslag wegens zware fout te behouden, maar een vrijgevigheid toe te kennen gelijk aan maximaal een maand bezoldiging, om de opzegvergoeding toe te kennen, om de werknemer te re-integreren, al dan niet met specifieke modaliteiten.

[Opmerkingen: «al dan niet met specifieke modaliteiten: dit betekent dat de leden van de Kamer van Beroep kunnen voorstellen om de werknemer te re-integreren met een overplaatsing, degradatie, schorsing, de modaliteiten met betrekking tot de periode tussen de C4 en de re-integratie,...]

§2 De leden van de Kamer moeten het beginsel van de vertrouwelijkheid van de beraadslaging en de stemming naleven. In geval van bewezen schending van het vertrouwelijkheidsbeginsel, zal de persoon in kwestie niet meer mogen zetelen in de Kamer van Beroep.

[Opmerkingen: dit betekent dat de leden van de Kamer van Beroep de inhoud van de debatten of de resultaten van de stemming(en) niet mogen onthullen.]

6.2.5 Waarnemer

De waarnemer neemt deel aan de volledige procedure zoals vastgesteld in artikel 6.2 in de hoedanigheid van waarnemer. Hij neemt niet deel aan de beraadslaging, noch aan de stemming. Hij spreekt zich dus niet uit tijdens de beraadslaging en stemt niet.

6.3 Beslissende autoriteit

De beslissing van de Kamer van Beroep informeert de Algemene Directie. Deze laatste is vrij om de beslissing van de Kamer van Beroep te volgen of om een andere beslissing te nemen.

Als de Algemene Directie de intentie niet heeft om het advies van de Kamer van Beroep te volgen, aanhoort ze de voorzitter met de bedoeling ingelicht te worden over de motivering van het advies van de Kamer van Beroep alvorens haar beslissing mee te delen.

De beslissing van de Algemene Directie is onherroepelijk.

6.4 Mededeling van de beslissing

De beslissing van de Kamer van Beroep wordt

communiquée à la direction générale dans les 48 heures de la fin du délibéré et mentionne la décision, la motivation de la décision et le résultat global du (des) vote(s).

Article 7 – Communication de la décision à la partie demanderesse

La décision finale est communiquée par la Direction générale à la partie demanderesse endéans les 7 jours calendrier à dater de la séance de la Chambre des recours.

Article 8 – Formation

Avant l'entrée en vigueur de la présente CCT, une formation sera donnée aux personnes désignées par les organisations syndicales et par la direction.

Article 9 – Evaluation

Une évaluation de la présente CCT sera faite à la date d'anniversaire de son entrée en vigueur.

Article 10 – Paix sociale

Les parties et leurs mandataires s'abstiendront, pendant la durée de la présente convention, de provoquer, de déclencher ou de soutenir un conflit collectif au niveau de l'entreprise portant sur des sujets traités par cette convention. Cela inclut toute action relative à la décision finale de la Direction générale prise en application de l'article 7.

Article 11 – Abrogation des CCT antérieures

La présente CCT abroge la CCT du 25 octobre 2002 relative aux sanctions disciplinaires enregistrée sous le numéro 72.207/CO/328030.

Article 12 – Entrée en vigueur

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} octobre 2013. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Article 13 – Dénonciation

Chaque partie signataire peut dénoncer la présente convention moyennant un préavis de trois mois

binnen de 48 uur na de beraadslaging meegedeeld aan de Algemene Directie en vermeldt de beslissing, de motivatie voor de beslissing en het globale resultaat van de stemming(en).

Artikel 7 – Mededeling van de beslissing aan de verzoekende partij

De eindbeslissing wordt door de Algemene Directie meegedeeld aan de verzoekende partij binnen de 7 kalenderdagen na de zitting van de Kamer van Beroep.

Artikel 8 – Opleiding

Voor de inwerkingtreding van de onderhavige CAO, zal een opleiding worden gegeven aan de personen die aangeduid werden door de vakbondsorganisaties en door de directie.

Artikel 9 – Evaluatie

Een evaluatie van de onderhavige CAO zal gebeuren op de verjaardag van de inwerkingtreding.

Artikel 10 – Sociale vrede

De partijen en hun mandatarissen zullen ervan afzien om voor de duur van de onderhavige overeenkomst een collectief conflict op het niveau van de onderneming met betrekking tot de in de onderhavige overeenkomst behandelde punten uit te lokken, te doen losbarsten of te steunen. Dit omvat alle acties met betrekking tot de eindbeslissing van de Algemene Directie in toepassing van artikel 7.

Artikel 11 – Opheffing van de voorgaande CAO's

De onderhavige CAO heft de CAO van 25 oktober 2002 betreffende de tuchtmaatregelen (geregistreerd onder het nummer 72.207/CO/328030) op.

Artikel 12 – Inwerkingtreding

De onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 2013. Ze wordt afgesloten voor een onbepaalde duur.

Artikel 13 – Opzegging

Elke ondertekenende partij kan de onderhavige

notifié par lettre recommandée au Président de la Sous-Commission Paritaire du Transport Urbain et Régional de la Région de Bruxelles-Capitale. Le préavis prend cours à dater de l'envoi de la lettre recommandée.

La partie qui prend l'initiative de dénoncer la présente convention collective de travail est tenue d'en préciser les motifs et de formuler une proposition de nouveau texte.

overeenkomst opzeggen mits een opzegtermijn van drie maanden betekend aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor het Stads- en Streekvervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij per post aangetekend schrijven.

De opzegtermijn vangt aan vanaf de datum van de verzending van het aangetekend schrijven.

De partij die het initiatief neemt om de onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst op te zeggen moet de redenen daarvoor opgeven en een nieuwe tekst voorstellen.

Faite à Bruxelles, le 9 juillet 2013 en 5 exemplaires

Gedaan te Brussel, op 9 juli 2013 in 5 exemplaren